

MICHAEL FALSER, MONICA JUNEJA (HG.)

Kulturerbe und Denkmalpflege transkulturell

Grenzgänge zwischen Theorie und Praxis

∕ tv-11

∨

[transcript]

Inhalt

**Vorwort des Chair for Global Art History
am Exzellenzcluster »Asia and Europe in a Global Context«
an der Ruprecht-Karls-Universität Heidelberg**

Monica Juneja | 9

**Der Arbeitskreis und die Theorie und Lehre der Denkmalpflege –
transkulturell und postkolonial**

Hans-Rudolf Meier 113

Kulturerbe – Denkmalpflege: transkulturell.

Eine Einleitung

Monica Juneja, Michael Falser 117

DAS TRANSKULTURELLE ARTEFAKT

**Materielle Appropriation, Kulturerbe und Erinnerungsdiskurse.
Der Denkmalkomplex um das Qutb Minar in Delhi**

Monica Juneja | 37

**Materiale Wanderbewegungen:
Spolien aus transkultureller Perspektive**

Carola Jäggi | 53

**Das Wüstenschloss Mschatta in Berlin und Jordanien
als geteiltes Erbe zwischen zwei Kulturen**

Johannes Gramer | 69

**Transkulturelle Übersetzung von Architektur:
Gipsabgüsse von Angkor Wat für Paris und Berlin**

Michael Falser | 81

Immigrant Master Builders:

Architecture Transfer between Germany and Chile 1852-1875

Renata D'Alenfon, Francisco Prado 1101

DAS TRANSKULTURELLE SOZIOFAKT

Kolonialarchitektur als Gegenstand transkultureller Forschung.

Das Beispiel der deutschen Bauten in Namibia

Ariane Isabelle Komeda 1119

Hygiene und Reinheit für ein Südsee-Paradies.

Preußisch-koloniale Interventionen in Samoa

Christoph Schnoor 1139

>Image-Pflege<. Geschichte und lokale Aneignung von deutschem Architekturerbe in Qingdao, China

Gert Kaster 1167

»Abstraction des limites politiques«?

Transnationale Kulturerbekonzeptionen in französischer und deutscher Denkmalpflege des 19. Jahrhunderts

Frauke Michler 1181

>Regime-Wechsel< und >Kultur-Erbe<.

Zum Ansatz einer transkulturellen Geschichtsschreibung der Denkmalpflege am Beispiel von Kroatien

Franko Coric | 201

Kulturerbe-Formationen in Mexiko.

Die Reinkarnation des Indigenen als transkulturelle Konstruktion

Georg Maybaum | 223

DAS TRANSKULTURELLE MENTEFAKT

>Lebendige Handwerkstraditionen< – ein transkultureller Mythos am Beispiel Indiens

Katharina Weiler | 243

**>Heimatschutz< und >Kulturkreislehre< von Afrika bis in die Südsee:
Kulturerbe und Kulturtransfer**

Winfried Speitkamp | 263

Das Konzept der Denkmaltopographie: ein deutsches Exportmodell

Claus-Peter Echter | 281

**Das Recht über/auf Kulturerbe: von nationalen zu globalen
und transkulturellen Perspektiven**

Ernst-Rainer Hönes | 301

After Nara: The Process of Transculturation in Global Heritage Doctrines

Jukka Jokilehto | 321

ANHANG

**Zur Schriftenreihe des Arbeitskreises Theorie und Lehre der Denkmalpflege
e.V. und ihren transnationalen wie transkulturellen Bezügen**

Birgit Franz | 343

Autorenverzeichnis | 351

Abbildungsverzeichnis | 365